KIBERNETIK.

Wissen
Technik
Service

Staubsauger Cyclon KVC-101 Dual weiss

Betriebsanleitung

Inhaltsverzeichnis

1 | Sicherheitshinweise 4

2 | Geräteteile 6

3 | Installation 7

4 | Reinigung 10

5 | Fehlerbehebung 13

6 | Manual in english 13

7 | Manuel an francais 27

1 | Sicherheitshinweise

WARNUNG: Um elektrischen Stromschlag, Verletzungs- und Brandgefahr vorzubeugen, sind folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen Sie alle diese Hinweise, und bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

- Verlassen Sie nach dem Einschalten bitte den Staubsauger nicht. Wenn Sie den Staubsauger nicht benutzen bitte immer den Stecker ziehen.
- Zur Vermeidung eines elektrisches Schlages bitte den Staubsauger nicht im Freien oder auf nassen Böden benutzen.
- Der Staubsauger darf nicht als Spielzeug benutzt werden. Bei der Verwendung des Staubsaugers in der Nähe von Kindern bitte besonders vorsichtig sein. Bitte dieses Gerätes nur für den vorgesehenen Zweck benutzen. Benutzen Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatzteile.
- Falls die Leitung oder der Stecker beschädigt sind, darf der Staubsauger nicht benutzt werden. Falls der Staubsauger nicht in Ordnung ist, durch Herunterfallen beschädigt wurde, oder Wasser ins Innere eingedrungen ist, ist er zur Reparatur an den Service zu senden.
- Bitte die elektrische Leitung weder ziehen noch als Handgriff benutzen. Beim Schließen der Tür das Kabel nicht einklemmen. Das Kabel nicht unter den Staubsauger drücken. Die elektrischen Leitungen sind von Heizquellen fernzuhalten.
- Das Herausziehen des Steckers ist nicht durch Ziehen der Leitung, sondern mit Hilfe der Hand zu erfolgen.
- Den Stecker oder Staubsauger nicht mit nasser Hand berühren.
- Keinen Gegenstand in die Öffnung einlegen oder stopfen. Halten Sie die Öffnung fern von Staub, Fäden, Haare oder anderen Fremdkörpern, die den Luftstrom beeinträchtigen.
- Die Öffnung ist von Kleidung, Haare, Finger oder anderer Teile des menschlichen Körpers fernzuhalten.
- Vor dem Herausziehen des Steckers bitte zuerst das Gerät ausschalten.

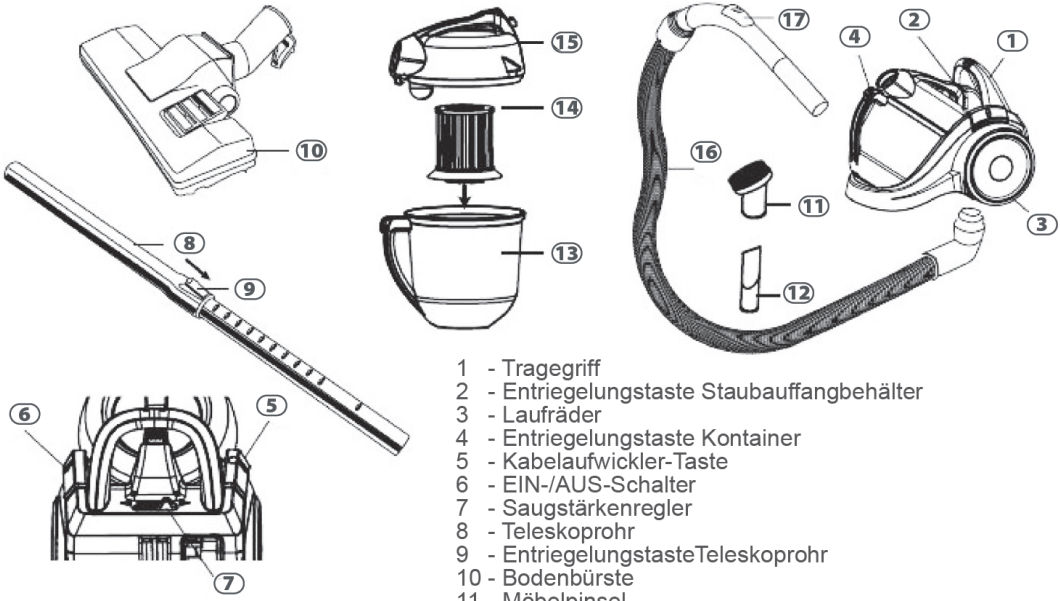
- Bei der Reinigung der Treppe ist besonders Acht zu geben.
- Benutzen Sie den Staubsauger nicht zum Saugen entzündlicher oder flammender Brennstoffe, wie z.B. Benzin,Terpentin oder in Räumen in denen brennbare Stoffe aufbewahrt werden.
- Während des Aufrollens in die Kabeltrommel den Stecker halten. Der Stecker darf während des Aufrollens nicht mitgeschleift werden.
- Ziehen Sie zuerst den Stecker bevor Sie den Schlauch anschließen.
- Den Staubsauger nicht zum Saugen flammender oder rauchender Gegenstände, wie z.B. Zigaretten Streichhölzer oder heißer Asche usw. benutzen.
- Falls der Staubsack und/ oder der Filter nicht eingebaut sind, bitte den Staubsauger nicht benutzen.
- Wenn die Netzanschlussleitung des Staubsaugers beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden (Auf keinen Fall darf das Gerät in Betrieb genommen werden).
- Kinder oder Personen, denen es an Erfahrung oder Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, oder die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Besondere Sicherheitshinweise

1. Saugen Sie keine Flüssigkeiten auf!
2. Saugen Sie keine Asche oder spitze/scharfe Gegenstände auf!
3. Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten Räumen!
4. Verwenden Sie es niemals ohne Filter. Vergewissern Sie sich, dass der Filter korrekt eingesetzt ist!
5. Halten Sie Haare, Kleidung und Körperteile während der Verwendung des Staubsaugers von der Düse fern!

6. Halten Sie den Staubsauger von Wärmequellen, z.B. Heizkörpern, Öfen, etc., fern!
7. Fahren Sie nicht mit dem Staubsauger über das Kabel.
8. Das Gerät darf nicht zum Aufsaugen von zerbrochenem Glas, kleinen Spielsachen, Nadeln, Büroklammern, heißer Asche, brennenden Zigarettenkippen oder Streichhölzern, etc., verwendet werden.

2 | Geräteteile



1 - Tragegriff
2 - Entriegelungstaste Staubauffangbehälter
3 - Laufräder
4 - Entriegelungstaste Kontainer
5 - Kabelaufwickler-Taste
6 - EIN-/AUS-Schalter
7 - Saugstärkenregler
8 - Teleskoprohr
9 - EntriegelungstasteTeleskoprohr
10 - Bodenbürste
11 - Möbelpinsel
12 - Fugendüse
13 - Staubauffangbehälter
14 - HEPA-Filter
15 - Abdeckung - Staubauffangbehälter
16 - Schlauch
17 - Luftregulierung

3 | Installation

Erste Schritte

- Führen Sie das Verbindungsteil des Saugschlauches in die Schlauchhalterung ein, bis es einrastet. Um den Schlauch erneut zu lösen, drücken Sie bitte die Knöpfe am Verbindungsteil erneut.
- Halten Sie die Knöpfe gedrückt während Sie den Schlauch herausziehen.
- Führen Sie das Saugrohr wenn nötig in das Griffstück ein. Sie können die Länge des ausziehbaren Rohres durch Herunterdrücken des Schließmechanismus und durch Ziehen des unteren Rohrteils in die von Ihnen gewünschte Länge verstellen. Verkürzen Sie das Rohr beim Abstellen des Staubsaugers so weit wie möglich.
- Die zwei Spezialdüsen werden für besondere Saugtechniken verwendet, z.B. für Möbel, Autos, und so weiter. Lösen Sie die Bodendüse und stecken Sie eine der Spezialdüsen auf das Ende des ausziehbaren Rohres.

Verwendung des Gerätes

- Bringen Sie die Zubehörteile an.
- Rollen Sie das Kabel so weit wie nötig ab und stecken Sie den Stecker in eine ordnungsgemäß montierte, gesicherte 230V/50Hz-Steckdose.
- Drücken Sie den Ein/Aus-Knopf um den Staubsauger an- und auszuschalten.
- Stellen Sie die Saugstärke mithilfe des Leistungsreglers ein.
- Während des Saugens kann die Saugstärke durch Öffnen und Schließen des Luftventils am Griff am oberen Ende des Schlauches eingestellt werden.
- Die Saugstärke kann zudem elektronisch durch Betätigung des Knopfes zur Regelung der Saugstärke verstellt werden. Saugen Sie mit gleichmäßiger Geschwindigkeit.
- Sie brauchen keinen Druck auf das Gerät ausüben.

Saugstärkenregler

Niedrige Saugstärke: Für Vorhänge und empfindliche Stoffe

Mittlere Saugstärke: Für langfransige Velours-Teppiche und Teppichböden

Hohe Saugstärke: Für robuste Teppiche und Böden

- Dieses Gerät ist nicht zur Nutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen gedacht. Zudem sollte es nicht von Personen bedient werden, denen die nötige Erfahrung bzw. das Wissen dafür fehlt, es sei denn, diese werden beaufsichtigt oder von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschult.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Ist das Stromkabel beschädigt, muss es vom Hersteller oder dessen Kundendienst oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ausgewechselt werden um Gefahren zu vermeiden.

Automatische Kabelaufwicklung

Ziehen Sie das Kabel bis höchstens zur gelben Markierung heraus. Ziehen Sie das Kabel nie bis zur roten Markierung heraus, da die Kabelrolle dadurch beschädigt werden kann. Solche Beschädigungen werden nicht von der Garantie abgedeckt. Drücken Sie den Knopf zur Betätigung der Rolle und führen Sie das Kabel. Halten Sie das Kabel fest, damit es sich nicht verwickelt.

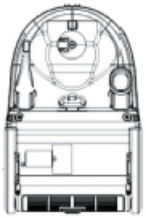
Höhenverstellbares Saugrohr

Das höhenverstellbare Saugrohr ermöglicht die individuelle Anpassung an Ihre Größe. Lösen Sie das Gelenkstück durch Drehen des Hebels in Pfeilrichtung. Schieben Sie das Saugrohr in die gewünschte Höhe. Um die Verstellvorrichtung zu schließen, lösen Sie den Hebel bis er mit einem Knackgeräusch einrastet.

Fugendüse und Möbelpinsel

Die Zubehörteile befinden sich an der Unterseite des Staubsaugers.

Zum Saugen von Polstermöbeln, Vorhängen und Spalten, etc.



Bodenbürste:

Zur Reinigung von Teppichen und weichen Oberflächen.

Glatte Böden: Drücken Sie den mit dem Bürstensymbol gekennzeichneten Hebel mit Ihrem Fuß herunter. Die Bürste wird dadurch sichtbar.

Teppiche: Drücken Sie den mit diesem Symbol gekennzeichneten Hebel mit Ihrem Fuß nach vorne hinunter. Die Bürste verschwindet.

Entfernen der Bodenbürste: Ziehen Sie diese mit einer leichten Drehbewegung ab.

Luftschieber:

Öffnen Sie den Luftschieber im Griffbereich des Schlauches um den Luftstrom zu regulieren oder um die Düse von stecken gebliebenen Teilchen zu reinigen.

Filter

Dieser Staubsauger verfügt über keinen Staubbeutel. Stattdessen wird der eingesaugte Staub/Schmutz in einen durchsichtigen Behälter geleitet. Folglich ist es nicht nötig, Staubsäcke zu kaufen. Ist der Staub im Sammelbehälter, wird er umhergewirbelt sodass die Saugtätigkeit nicht blockiert wird. Die eingesaugte Luft wird mithilfe eines waschbaren, langlebigen HEPA-Filters im Staubbehälter sowie mithilfe eines Abluftfilters gereinigt.

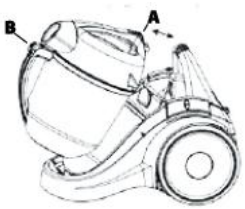
Wichtig!

Saugen Sie niemals ohne Verwendung aller Filter oder mit einem beschädigten Filter. Dadurch kann Staub ins Innere des Staubsaugers eindringen und den Motor beschädigen. Ist der Staubbehälter voll oder ist die Saugstärke des Staubsaugers eingeschränkt, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

4 | Reinigung

Entleerung des Staubauffangbehälters und Reinigung des HEPA-Filters

Es ist leicht zu erkennen, wenn der durchsichtige Staubauffangbehälter voll ist.



1. Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Entfernen Sie den Staubbehälter durch Drücken des oberen Entriegelungsknopfes (A) vom Staubsauger. Heben Sie dabei den Griff des Staubbehälters an.
3. Drücken Sie die Entriegelungstaste (B). Leeren Sie dann den Behälter über einem Mülleimer aus.

4. Drehen Sie den HEPA-Filter im Uhrzeigersinn um ihn von der Halterung zu lösen und sanft auszuklopfen. (Wir empfehlen Ihnen, den Filter dabei in eine Tüte zu halten).

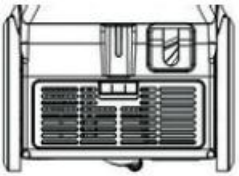
5. Bürsten Sie den Filter einer Hepa-Bürste aus oder waschen Sie ihn mit lauwarmem Wasser, ohne Spülmittel oder ähnlichem.

Lassen Sie den Filter vollständig trocknen und setzen Sie ihn wieder in die Halterung ein. Drehen Sie ihn dabei gegen den Uhrzeigersinn bis er mit einem Klick einrastet

Abluftfilter

Der Abluftfilter sollte regelmäßig gereinigt werden,

um die Saugstärke zu erhalten. Drücken Sie den



Entriegelungsknopf an der Halterung des Filters auf der Rückseite des Staubsaugers. Nehmen Sie den Filter ab und reinigen oder ersetzen Sie ihn. Sie können den Abluftfilter mit Wasser reinigen. Lassen Sie den Filter vollständig trocknen und setzen Sie ihn wieder ein.

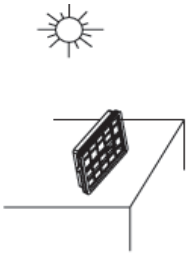
Reinigung und Aufbewahrung Reinigung

Ziehen Sie den Stecker vor Beginn der Reinigung aus der Steckdose!

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch. Reinigen Sie den Filter in lauwarmem

Wasser ohne Zusätze. Setzen Sie ihn erst wieder ein, wenn er vollständig

getrocknet ist.



Aufbewahrung

Rollen Sie das Kabel vollständig auf. Stellen Sie das Gerät in eine waagrechte Position und bringen Sie den Haken der Bodenbürste auf der Rückseite des Gerätes an.

5 | Fehlerbehebung

Das Gerät funktioniert nicht.

- **Lösung:**

  Überprüfen Sie die Verbindung zum Stromnetz.

  Überprüfen Sie die Position des Schalters.

Das Gerät saugt nicht.

Der Staubbehälter oder die Filter sind verschmutzt.

- **Lösung:**

  Leeren oder reinigen Sie die entsprechenden Elemente.

Ein Fremdkörper befindet sich im Saugrohr oder in der Düse.

- **Lösung:**

  Prüfen Sie die Zubehörteile auf Fremdkörper.

Bedeutung des “Mülleimer”- Symbols

Schützen Sie die Umwelt: Entsorgen Sie keine elektrischen

Geräte im Hausmüll.

Bitte bringen Sie alle elektrischen Geräte, die Sie nicht mehr

verwenden, zu den dafür vorgesehenen Sammelstellen.

Dadurch können mögliche Folgen einer unsachgemäßen Entsorgung für die Umwelt und die Gesundheit des Menschen verhindert werden.

Dadurch wird zum Recycling und anderen Arten der Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten beigetragen.

Informationen zu den Entsorgungsstellen für die Geräte erhalten Sie bei den Behörden Ihres Wohnortes.

1 | Safety measures

- The vacuum cleaner, cord or plug must not be placed in water or any other liquid.
- Never touch the vacuum cleaner, cord or plug with wet or damp hands.
- Never leave the vacuum cleaner unattended when it is switched on. Children should be supervised when they use the vacuum cleaner.
- Switch the vacuum cleaner off and unplug it when it is not in use, before cleaning, and before you empty the dust container or clean the filters.
- Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug. Keep hold of the plug when rewinding the cord, so that it does not strike the vacuum cleaner. Keep the cord and appliance away from heat sources, hot objects and naked flames.
- To prevent overheating, the cord must be at least 2/3 unrolled if the vacuum cleaner is to be used for a long period (more than 30 minutes).
- Never use the appliance if it, the cord or plug is damaged or if the appliance is not functioning correctly. Never use the vacuum cleaner if the filters have not been fitted.
- Only use accessories manufactured or recommended by the manufacturer.
- The appliance is for indoor use only. Do not use it on wet surfaces. Take particular care when vacuuming stairs, due to the risk of falling or the vacuum cleaner falling and breaking.
- Do not use the appliance to vacuum up matches, hot ashes, cigarette butts, hard or

sharp objects, wet or damp substances, combustible materials (petrol, solvents, etc.) or vapour from these.

- Do not cover the appliance's suction or exhaust port. Ensure that you keep clothing, hair and body parts away from the nozzle and moving parts of the vacuum cleaner.
- Never try to repair the vacuum cleaner yourself. If the appliance, cord or plug needs to be repaired, it should be taken to an authorized service center. Please contact the store where you bought the device for repairs under guarantee.

Children and Frail Individuals

- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging(plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach..

Warning!

Caution! Do not allow small children to play with foil as there is a danger of suffocation!

In order to protect children or frail individuals from the hazards of electrical equipment, please ensure that this device is only used under supervision. This device is not a toy.

Do not allow small children to play with it.

Special Safety Instructions

• Do not suck up liquids!

• Do not suck up hot ashes or pointed or sharp objects!

• Do not use the appliance in humid rooms!

• Never use without the filter. Check that the filter is inserted correctly!

• Hair, clothing and body parts away from the vacuum nozzle during use!

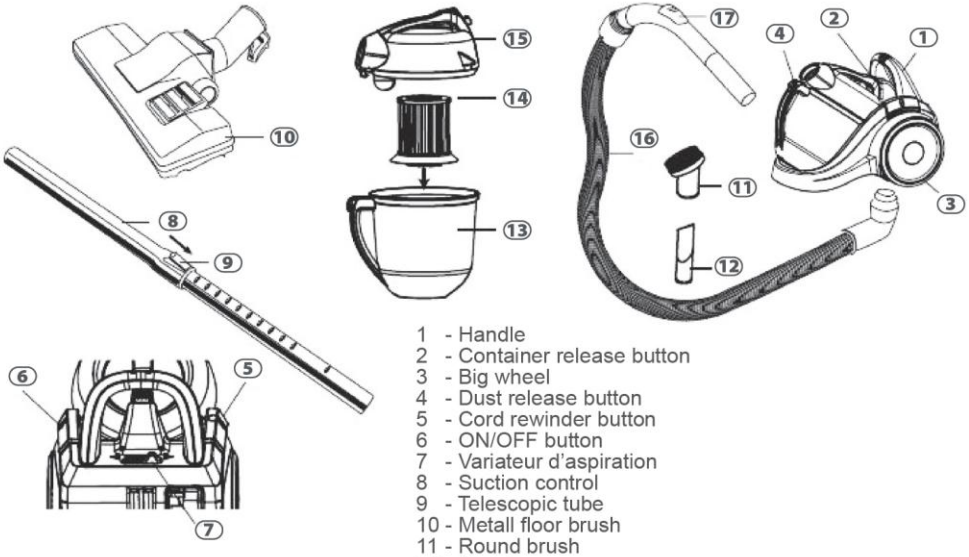
• Keep the vacuum cleaner away from sources of heat like radiators, ovens, etc.!

• When the door is closed the cable must be trapped or pulled along sharp edges or corners.

• Do not roll over the cable with the vacuum cleaner.

• The device must not be used to vacuum up broken glass, small toys, needles, paperclips, hot ashes, burning cigarette ends or matches etc.

2 | Parts list



1 - Handle
2 - Container release button
3 - Big wheel
4 - Dust release button
5 - Cord rewinder button
6 - ON/OFF button
7 - Variateur d'aspiration
8 - Suction control
9 - Telescopic tube
10 - Metall floor brush
11 - Round brush
12 - Nozzle
13 - Dust container
14 - Inlet HEPA filter
15 - Masket
16 - Soft hose
17 - Air valve

3 | Installation

Start-up:

- Insert the connection head of the suction hose into the hose connector until it locks in place. To do so, please press the buttons simultaneously. In order to release the hose again, please press the buttons once more on the connection head.
- Keep the buttons pressed down and then pull out the hose.
- Insert the vacuum tube into the handle if required. You can adjust the length of the telescopic tube by pushing the locking mechanism down and pulling on the bottom section of the tube until it reaches a suitable length. When parking, shorten the tube as far as possible.
- The two special nozzles are used for particular vacuuming tasks, such as for furniture, in the car, and so on. Detach the floor nozzle and fit one of the special nozzles to the end of the telescopic tube.

Using the Appliance:

- Fit on the accessory.
- Unwind the necessary length of cable and insert the plug in a duly installed 230V 50Hz protective contact socket.
- Press the on/off button to start and stop the vacuum cleaner.
- Set the vacuum power with the vacuum power regulator.

- While in use, the suction strength can be regulated by opening and closing the air valve on the handle at the end of the hose.
- The suction strength can also be adjusted electronically using the button for controlling suction strength . Vacuum at a steady speed. There is no need to exert pressure.

Attention: pay attention to the range that can be covered with the cable length.

Vacuum power regulator

Low vacuum power: For curtains and delicate fabrics

Medium vacuum power: For long-pile velour carpets and textile flooring

High vacuum power: For sturdy rugs and floors

1. This appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appli
3. ance. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Cable winding device

Pull out the cable up to the maximum length indicated with the yellow mark. Never pull the cable out to the red mark as the cable winding can be damaged. Said damages are not covered by the warranty.

Winding

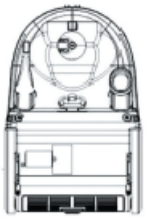
Press the cable winding button and guide the cable. Hold the cable to avoid wrapping.

Telescope Vacuum Pipe

The height-adjustable vacuum pipe enables individual alignment to your height. Unlock the coupling by pressing the key in the direction of the arrow. Slide the vacuum pipe to the desired length. To lock the device, release the key until you hear it lock in place.

Nozzle accessories

IThe attachments are located underneath the vacuum cleaner, the nozzle and the dusting brush are stored on the accessories holder.



Groove and brush Nozzle:

For vacuuming upholstery, curtains and in comes and crevices etc.

Floor nozzle:

To clean carpets or smooth surfaces.

Smooth floors

Press down the lever with the brush symbol

with your foot. The brush is now visible..

Carpets:

Move the lever with your foot to the symbol.

Releasing the nozzle: Pull these off while turning slightly.

Air Slide

Open the air slide on the hose handle in order to regulate the airflow or to clear any

particles sticking to the nozzle

4 | Filters

FILTERS

This vacuum cleaner is not equipped with a dust bag. The dust/dirt is sucked up into the transparent dust container instead, it is therefore unnecessary to buy dust bags . Once the dust is in this container, it whirls around so that it does not block suction. The air sucked in is cleaned by means of a washable permanent filter in the dust container and an exhaust filter.

Important!

You must never vacuum without all filters in place or when a filter is damaged. If you do, dust may penetrate into the interior of the vacuum cleaner and damage the motor. Once the dust has reached the maximum on the dust container, or the suction power of the vacuum cleaner is reduced, please proceed as follows:

Emptying the dust container and cleaning the permanent fil

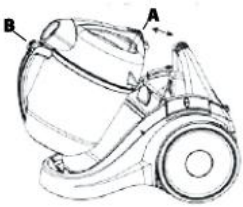
It is easy to see when the transparent dust container needs emptying.

1. Turn off the vacuum cleaner, and remove the plug from the wall socket.

2. Remove the dust container from the vacuum cleaner by pressing the release button

(A) on the top and lifting the handle on the dust

container.



3. Take the dust container to a dustbin by pressing the dust release button(B).

4. Lift the upper section off the lower section, and empty the container.

5. Turn the permanent filter clockwise, remove it from the upper section and tap it gently. (We recommend that you do this while holding the filter in a bag).

6. Brush the filter with Hepa brush or wash it in lukewarm water without any detergent or similar.

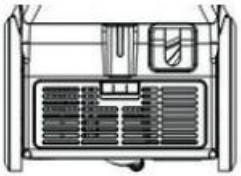
7. Allow the filter to dry completely, and replace it on the upper section by turning it anticlockwise until it clicks into place.

8. Fit the upper section on the lower section so the hole in the top of the upper section points towards the handle.

9. Replace the dust container in the vacuum cleaner. Press down until you hear a click.

Exhaust filter

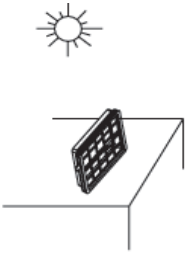
This exhaust filter should also be cleaned regularly to maintain suction power. Press the release button on the filter holder on the back of the vacuum cleaner. Remove the filter and clean it, or replace the filter. If you use water to clean the filter, it must be completely dry before being replaced in the vacuum cleaner.



5 | Cleaning and storage

Cleaning

- Pull the plug out of the socket before cleaning!
- Clean the casing with a dry cloth.
- Clean the filter in lukewarm water without additives. Put it back into place only once it is completely dry.



Storage

- Wind the cable completely
- Please position the device horizontally and insert the hook once the telescopic tube into parking aid on the back of the device.

6 | Troubleshooting

The Device Does Not Work.

Remedy:

Check the connections to the mains.
Check the position of the switch.

The device does not suck up anything.

Possible cause:

The dust container or the filters are dirty.

Remedy:
Empty or clean the components.

Possible cause:

There is a foreign body in the suction tube or the nozzle.

Remedy:
Check the accessories for foreign bodies.

Meaning of the “Dustbin” Symbol

Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste. Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.
This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health. This will contribute to the recycling and other forms of reutilization of electrical and electronic equipment. Information concerning where the equipment can be disposal of can be obtained from your local authority.

1 | Mesures de sécurité

- L‘aspirateur, le cordon ou la prise ne doivent pas être plongés dans de l‘eau ou toute autre liquide. • Ne touchez jamais l‘aspirateur, le cordon ou la prise avec les mains mouillées ou humides.
- Ne jamais laisser l‘aspirateur sans surveillance quand il est allumé. Les enfants doivent être surveillés lorsqu‘ils utilisent l‘aspirateur.
- Mettez l‘aspirateur hors tension et débranchez-le quand vous ne l’utilisez pas, avant le nettoyage et avant de vider le réservoir à poussière ou de nettoyer les filtres.
- Évitez de tirer sur la corde pour débrancher la prise de courant. Retirez la prise en la saisissant avec la main. Tenez la prise dans la main lorsque vous rembobinez le cordon, afin qu’elle n’heurte pas l‘aspirateur. Conservez le cordon et l’appareil loin de sources de chaleur, d’objets chauds et des flammes.
- Pour éviter la surchauffe, le cordon doit être déroulé aux 2 / 3 au moins si l‘aspirateur doit être utilisé pendant une longue période (plus de 30 minutes).
- Ne jamais utiliser si l‘appareil, le cordon ou la prise sont endommagés ou si l‘appareil ne fonctionne pas correctement. Ne jamais utiliser l‘aspirateur si les filtres n‘ont pas été installés.
- N‘utilisez que les accessoires fabriqués ou recommandés par le fabricant.
- L‘appareil est à usage intérieur seulement. Ne pas l‘utiliser sur les surfaces mouillées. Faites particulièrement attention lorsque vous l’utiliser dans les escaliers, en raison du risque de chute pour vous ou pour l‘aspirateur qui peut alors se casser.

- N‘utilisez pas l‘appareil pour aspirer des allumettes, des cendres chaudes, des mégots de cigarette, les objets durs ou pointus, les substances humides ou liquides, les matières combustibles (essence, solvants, etc.) ou de la vapeur qui s’en dégage.
- Ne pas couvrir la buse d‘aspiration ou la sortie d‘air de l‘appareil. Veillez à ne pas approcher les suceurs et les parties mobiles de l‘aspirateurs des vêtements, des cheveux et des parties du corps.
- N‘essayez jamais de réparer vous-même l’aspirateur. Si l‘appareil, le cordon ou la prise doivent être réparés, l’appareil devra être ramené à un service après-vente agréé. Veuillez prendre contact avec le magasin où vous avez acheté l‘appareil pour des réparations sous garantie.

Enfants et Personnes Fragiles.

Afin d‘assurer la sécurité de vos enfants, veuillez garder tous les emballages (sacs plastiques, cartons, polystyrène, etc.) hors de leur portée.

Avertissement

Attention! Ne pas laisser les petits enfants jouer avec le papier aluminium car il existe un danger de suffocation! Afin de protéger les enfants ou les personnes irresponsables des dangers liés aux équipements électriques, veuillez vous assurer que cet appareil n‘est utilisé que sous surveillance. Cet appareil n‘est pas un jouet. Ne pas laisser les petits enfants jouer avec.

Précautions Particulières de Sécurité.

• Ne pas aspirer des liquides!

• Ne pas aspirer de cendres chaudes ou d‘objets pointus ou coupants!

• N‘utilisez pas l‘appareil dans des pièces humides!

• Ne jamais utiliser sans le filtre. Vérifiez que le filtre est inséré correctement!

• Ne pas approcher les cheveux, les vêtements et les parties du corps de la buse

d‘aspiration lors de l‘utilisation!

• Tenir l‘aspirateur loin de sources de chaleur comme les radiateurs, les fours, etc.!

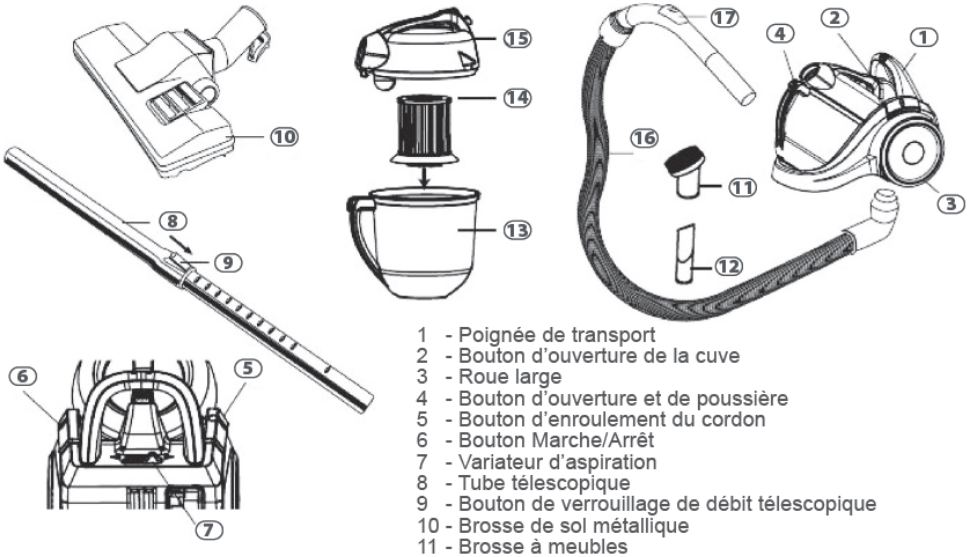
• Lorsque le couvercle est fermé, le câble ne doit pas être entravé dans son déplace

ment ou tiré le long d’arêtes vives ou de coins.

• Ne pas rouler sur le câble avec l‘aspirateur.

• L’appareil ne doit pas être utilisé pour aspirer du verre brisé, les petits jouets, les aiguilles, les trombones, les cendres chaudes, les mégots de cigarette allumée, les allumettes, etc.

2 | Description de l‘aspirateur



1 - Poignée de transport
2 - Bouton d’ouverture de la cuve
3 - Roue large
4 - Bouton d’ouverture et de poussière
5 - Bouton d’enroulement du cordon
6 - Bouton Marche/Arrêt
7 - Variateur d’aspiration
8 - Tube télescopique
9 - Bouton de verrouillage de débit télescopique
10 - Brosse de sol métallique
11 - Brosse à meubles
12 - Suceur
13 - Cuve à poussière
14 - Crépine Filtre Hepa
15 - Couvercle
16 - Tuyau flexible
17 - Régulateur de débit d’air

3 | Mise en service

- Insérez le raccord du tuyau flexible dans l'ouverture correspondante de l'aspirateur jusqu'à entendre l'encliquetage. Pour ce faire, appuyez sur les boutons simultanément. Pour retirer le flexible, veuillez appuyer sur le bouton de déverrouillage sur le raccord.
- Maintenez les boutons appuyés et tirez sur le raccord.
- Emboitez le tuyau d'aspiration dans la poignée si nécessaire. Vous pouvez régler la longueur du tube télescopique en appuyant et en déplaçant le mécanisme de verrouillage et en tirant la section du tube jusqu'à atteindre la longueur appropriée. Avant d'entreposer l'aspirateur réduisez au maximum la longueur du tube.
- Les deux types de suceurs sont destinés à des usages particuliers de l'aspirateur. Pour les meubles, la voiture et ainsi de suite. Détachez la brosse de sol et insérez l'un des suceurs spéciaux au bout du tube télescopique.

UTILISATION:

- Installez les accessoires.
- Déroulez la longueur de câble nécessaire et branchez à une prise de courant 230V 50Hz dûment installée et équipée de protection de contact.
- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour démarrer ou arrêter l'aspirateur.
- Régler la puissance d'aspiration au moyen du variateur de puissance.
- Pendant l'utilisation, la puissance d'aspiration peut est réglée au moyen du régulateur de débit d'air qui permet d'ouvrir ou de fermer la valve sur la poignée à l'extrémité du tuyau.

- La puissance d'aspiration peut également être ajustée électroniquement avec le variateur de puissance d'aspiration. Passez l'aspirateur en vous déplacement à vitesse constante. Inutile de forcer la pression. Attention: Restez vigilant au rayon d'action permis pas la longueur de câble

Réglage du Variateur de puissance d'aspiration

Puissance d'aspiration Faible: pour les rideaux et les tissus délicats

Puissance d'aspiration moyenne: pour les tapis de haute laine en velours et les

revêtements de sol textile Puissance d'aspiration élevée: Pour les tapis et sols robustes

1. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) diminuées physiquement, présentant des handicaps mentaux ou sensoriels, ou manquant de connaissances et d'expérience, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a donné les instructions concernant l'utilisation de l'appareil ou est chargée de leur surveillance.

2. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

   Si le cordon fourni est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un spécialiste du service après vente ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter les risques

Système d'enroulement du câble

Déroulez le câble au maximum jusqu'à la marque témoin jaune. Ne déroulez jamais le câble jusqu'à la marque témoin rouge car cela pourrait endommager le système d'enroulement du câble. Dans ce cas les dégâts ne seraient pas couverts par la garantie.

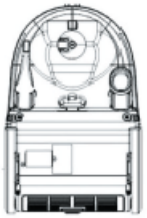
Enroulement

Appuyez sur le bouton d'enroulement du câble et guidez le câble. Tenez le câble pour éviter qu'il ne s'emmêle.

Tube d'aspiration télescopique.

Le tube d'aspiration télescopique est réglable en hauteur afin de pouvoir l'ajuster à votre taille. Déverrouillez en appuyant sur la touche et en faisant pression dans le sens de la flèche. Faites glisser le tuyau d'aspiration jusqu'à la longueur désirée. Verrouillez la position en relâchant la touche jusqu'à entendre l'encliquetage.

Accessoires



Ils sont fixés sous l'aspirateur, le suceur et la brosse à meubles

sont fixé sur leur support pour accessoires.

Suceur plat et brosse ronde:

Pour aspirer les tissus d'ameublement, les rideaux, les rainures, les plis et les coins etc.

Suceur pour sol:

Pour les tapis et surfaces lisses.

Planchers lisses

Actionnez le levier avec le symbole de la brosse en appuyant avec le pied. La brosse apparaît.

Tapis:

Déplacez le levier avec votre pied jusqu'au symbole Désemboitez le suceur : Tirer en tournant légèrement sur le suceur.

Régulateur de débit d'air

Ouvrez le régulateur sur la poignéeafin de réguler le passage de l'air ou pour éliminer

les particules accrochées au tuyau.

Filtres

Cet aspirateur n'est pas équipé d'un sac à poussières. À la place, la poussière/saleté est aspirée dans la cuve à poussière transparente, il est dont inutile d'acheter des sacs. Une fois dans la cuve, la poussière tourbillonne et n'obstrue donc pas l'aspiration. L'air aspiré est nettoyé au moyen d'un filtre lavable permanent situé dans la cuve à poussière et d'un filtre de sortie moteur

Important!

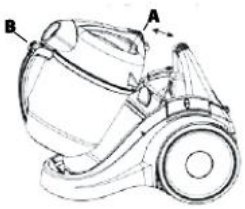
Ne jamais aspirer si les filtres ne sont installés ou s'ils sont abimés. Sinon la poussière pénètre à l'intérieur de l'aspirateur et endommage le moteur. Lorsque la poussière a atteint le niveau maximum de la cuve, ou si le pouvoir d'aspiration diminue, veuillez procéder comme suit:

Vidange de la cuve à poussière et nettoyage du filtre permanent.

Il est facile de voir quand la cuve à poussière transparente doit être vidée.

1. Arrêtez l'aspirateur, et débranchez la prise.

2. Retirez la cuve à poussière de l'aspirateur en appuyant sur le bouton d'ouverture (A) sur le dessus et en soulevant la poignée sur la cuve à poussière.



3. Appuyant sur le bouton d'ouverture de poussière et mettez la cuve dans une poubelle (B).

4. Soulevez la partie supérieure pour la détacher de la partie inférieure et vider la cuve.

5. Faites pivoter le filtre permanent dans le sens des aiguilles d'une montre, retirez-le la partie supérieure et tapoter doucement dessus. (Nous vous conseillons de le faire en maintenant le filtre dans un sac).

6. Brossez le filtre avec une brosse Hepa ou lavez-le dans une eau tiède sans détergeant ou autre produit similaire.

7. Laissez le filtre sécher complètement et replacez-le sur la partie supérieure en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre l'encliquetage.

8. Replacez la partie supérieure sur la partie inférieure de sorte que l'orifice au dessus de la partie supérieure soit dirigé vers la poignée

9. Replacez la cuve à poussière dans l'aspirateur. Appuyez jusqu'à entendre l'encliquetage.

Filtre de sortie de moteur

Ce filtre de sortie de moteur doit aussi être régulièrement nettoyé afin de maintenir la puissance d'aspiration. Appuyez sur le bouton d'ouverture sur le support à l'arrière de l'aspirateur. Retirez le filtre, nettoyez-le, ou remplacez- le. Si vous utilisez de l'eau pour nettoyer le filtre, laissez-le sécher complètement avant de le remettre sur l'aspirateur.

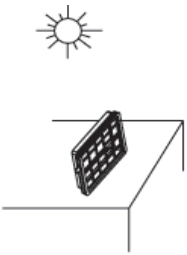
4 | Nettoyage et Rangement

Nettoyage

• Débranchez la prise de son socle avant le nettoyage!

• Nettoyez le compartiment au moyen d'un chiffon sec.

• Nettoyez the filtre avec de l'eau tiède sans additifs. Remettez en place une fois complètement sec.



Rangement

• Enroulez entièrement le câble

• Veuillez maintenir l'appareil en position horizontale and insérez le crocher situé sur le tube télescopique dans la rainure de guidage qui se trouve à l'arrière de l'appareil.

5 | Problèmes

L'appareil ne fonctionne pas.

Solutions:

Vérifiez le branchement de la prise.

Vérifiez que l'interrupteur est en position « MARCHE ».

L'appareil n'aspire rien du tout.

Cause Possible:

La cuve à poussière ou les filtres sont sales.

Solution:

Videz ou nettoyez les éléments.

Cause Possible:

Un objet est coincé dans le tube d'aspiration ou dans le suceur.

Solution: Vérifiez les accessoires.

Signification du symbole de la « Poubelle Barrée

Protégez notre environnement: ne jetez pas les équipements électriques dans votre poubelle à usage domestique. Veuillez ramener tout équipement électrique que vous n'utilisez plus aux points de collecte prévus pour leur traitement. Les effets potentiels sur l'environnement et la santé dus à un mauvais tri dans le gestion des déchets pourront ainsi être évités. Vous contribuez ainsi au recyclage et autre procédés de neutralisation d'équipements électroniques ou électriques. Les informations concernant les déchetteries où vous pourrez amener votre matériel sont disponibles auprès de vos autorités locales.

11 | Rücksendekarte

Kontakt bei Fragen und Problemen aller Art: +41 81 750 52 00

service-handel@kibernetik.com

Bitte bei Rücksendung komplett ausfüllen und dem Gerät beilegen!

Wichtig: Kopie der Kaufquittung/Garantieschein beilegen, andernfalls haben Sie keinen Garantieanspruch.

Rücksendeinformationen:

Name & Vorname: _____ Lieferadresse: _____

Firma: _____ PLZ & Ort: _____

Telefon: _____ E-Mail: _____

Gerätetyp: _____

Händler: _____ Datum des Kaufs: _____

Beschreibung des Defekts:

_____
_____
_____
_____
_____

KIBERNETIK.
Langäulistrasse 62 | CH-9470 Buchs (SG)
www.kibernetik.com